

# LE PEUPLE



## COURRIER

DE LA CÔTE  
DU SUD



CAHIER C

Mercredi 18 octobre 1978

Paquin, Rousseau & Laprise

AVOCATS ET PROCUREURS

1. Place de l'Eglise  
Montmagny

Tel.: 248-4848

Nous dispensons aussi l'Aide Juridique

## Semaine de prévention des incendies Simulation d'un feu à Montmagny

(D.G.) La Semaine Nationale de la Prévention des Incendies du 8 au 14 octobre, fut l'occasion d'exercices pratiques dans certains établissements à Montmagny, dont l'Hôtel-Dieu et l'école St-Nicolas, jeudi le 12 octobre dernier.

La simulation d'un incendie au 2e étage de l'hôpital a

permis l'application du plan d'évacuation en moins de dix minutes. Préalablement, au cours de la semaine, le personnel a visionné des films portant sur les méthodes de transport des malades et sur les causes des incendies. Des conférences ont aussi été données par Sr Leblond, directrice des soins infirmiers et Benoit Scher-

rer, directeur du personnel et des services auxiliaires.

A l'école St-Nicolas, l'exercice d'évacuation fut complété par un exposé sur la manipulation et l'utilisation de l'échelle aérienne. Le Chef Laurent Couillard transmettait ces renseignements, accompagné du constable Lizotte qui manoeuvrait l'instrument.

## L'A.F.E.A.S. s'interroge sur les cosmétiques et produits d'hygiène

L'A.F.E.A.S. invite toutes les femmes de Montmagny et des environs à sa rencontre mensuelle, mercredi le 18 octobre 1978, à 20.00 heures, à la Polyvalente Casault. Ce mois-ci, on traitera d'une façon toute particulière de l'achat, de l'utilisation, voire même de l'abus des cosmétiques et des produits d'hygiène.

Dans un climat chaleureux et dynamique, ce qui caractérise d'ailleurs les réunions de l'A.F.E.A.S., chaque femme pourra apporter son témoignage face aux avantages, aux désavantages de l'emploi des produits de beauté.

En somme, posons-nous la question: "A quel besoin répond l'achat de cosmétiques, de produits d'hygiène dans notre vie de femme?"

Une réflexion qui s'avère intéressante et riche en rebondissement; aussi lançons-nous cette invitation à toutes les femmes intéressées pour qu'une véritable

discussion s'engage. Nous sommes convaincues que vous répondrez nombreuses. Tout ce qui concerne les

femmes, en général, n'est-il pas l'affaire de chaque femme?

Françoise P. Gilbert

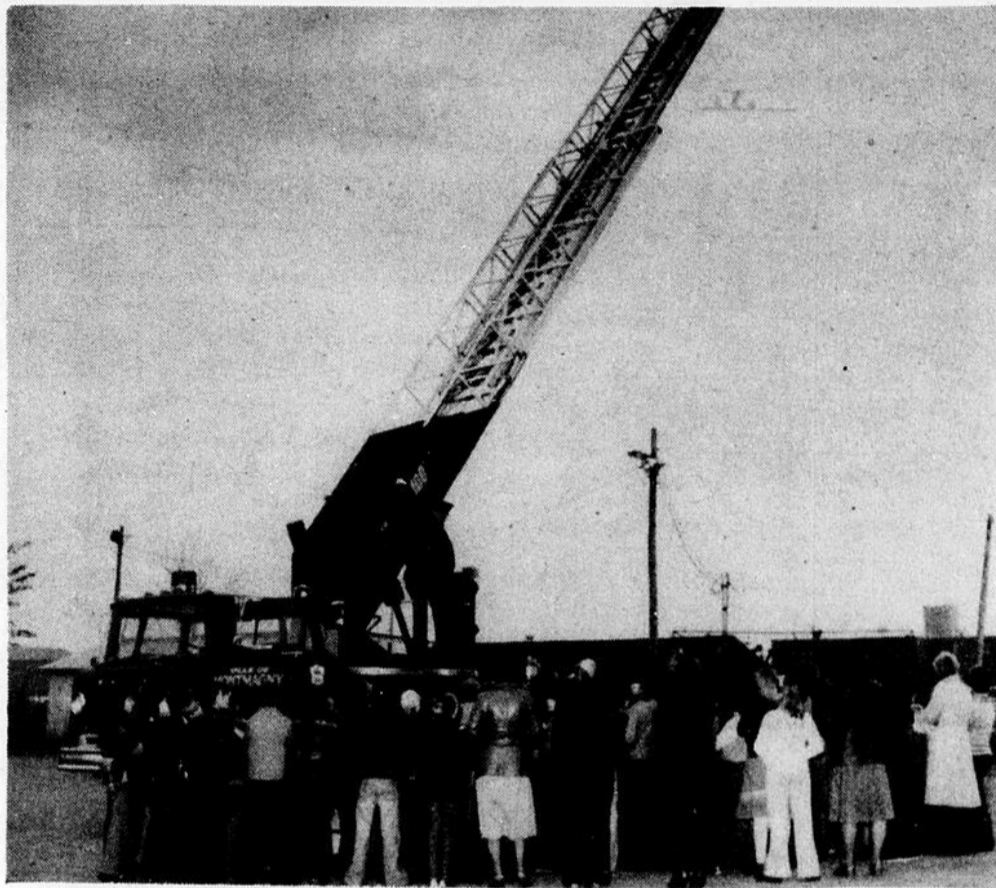
## Couronnement de la duchesse Ann

(C.M.) Ann Jeffrey, de Lévis, sera couronnée duchesse de Lévy, samedi soir prochain le 28 octobre au Cegep Lévis-Lauzon, en prévision du 25ième Carnaval d'Hiver de Québec.

C'est la duchesse de l'an passé à Lévy, Danielle Rodrigue, qui coiffera Ann du diadème en présence des membres de l'Exécutif du Carnaval, dont le président Jacques Paradis, et des

autres duchesses préalablement couronnées.

La soirée débutera à 21 heures et elle s'avère importante comme activité préliminaire du Carnaval auquel tous les résidents de la Rive-Sud jusqu'à Montmagny sont appelés à participer à part entière. C'est le président du duché de Lévy, Richard Turgeon, qui vous le dit; et il compte sur vous lors des prochaines réjouissances.



Les élèves de l'école St-Nicolas se massaient autour du camion porteur de l'échelle aérienne, pour écouter les explications du Chef Laurent Couillard sur la manipulation de cet équipement, suite à l'exercice d'évacuation. De tels exercices étaient programmés dans le cadre de la Semaine Nationale de la Prévention des Incendies. [D.G. Peuple-Courrier]



RAYMOND RÉVAIT D'AVOIR UN COIN POUR BRICOLER. MARTINE, ELLE, D'UN JARDIN.

## ENSEMBLE, ILS ONT DÉCIDÉ DE PRENDRE UN PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-LOGEMENT DES CAISSES D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC.

Grâce au plan enregistré d'épargne-logement de l'Entraide, leur rêve est devenu réalité.

Aujourd'hui, en plus d'avoir une maison, un jardin et un coin pour bricoler, ils participent à la croissance de leur région parce qu'à l'Entraide, les épargnes sont

toujours réinvesties dans la région.

Lorsqu'ils ont décidé de souscrire au plan enregistré d'épargne-logement à l'Entraide, ils ont fixé eux-mêmes le montant de leurs versements ainsi que leur fréquence.

Bien sûr, Raymond a pu déduire de sa déclaration d'impôt les sommes investies à l'Entraide.

C'est ce qui nous fait dire que l'Entraide économique, c'est une coopérative d'argent et d'idées.

## JEUNE ALLURE ENR.

Le magasin MODE à Montmagny

105 Est, St-Jean Baptiste

248-1220

VOUS INVITE AU

## PARTY D'HUITRES

à la mezzanine de Place Festival,

Vendredi 20 octobre à 20 hres



CARTES EN VENTE: L'Entre-Deux, Royaume du Fumeur  
Tabagie Chez Marie, Accomodation Têtu, Tabagie St-Mathieu

Entrée: \$5.00

Montmagny Fest'Oie



## Caisse d'Entraide Economique

70 Palais de Justice

Montmagny

248-4822

# Courrier de l'assurance auto

Présenté en collaboration avec votre hebdo régional

## Les indemnités d'un travailleur sans emploi

**Je suis un assisté social et j'aimerais savoir ce à quoi j'ai droit si je suis blessé dans un accident d'automobile?**

P.M.  
Ste-Marie-Salomé

Un bénéficiaire d'aide sociale qui est blessé dans un accident d'automobile a droit à toutes les indemnités prévues par le régime d'assurance auto.

Selon la gravité de vos blessures, si vous avez droit à une indemnité de remplacement de revenu, vous serez considéré comme un travailleur sans emploi. La Régie déterminera alors l'emploi que votre formation, votre expérience ainsi que vos capacités physiques et intellectuelles vous permettraient d'occuper. Votre rente de remplacement de revenu sera équivalente à 90% du revenu net estimé perdu. La rente minimum est de \$80 par semaine plus \$10 par personnes à charge jusqu'à concurrence de \$120 par semaine.

Des indemnités forfaitaires, sous forme de montant global n'excédant pas \$20,000, peuvent également être versées pour préjudice esthétique, mutilations, douleurs et perte de jouissance de la vie.

De plus, la Régie rembourse la majorité des frais occasionnés par l'accident: ambulance, achat de prothèse, vêtements, etc.

Évidemment, le montant d'aide sociale que vous recevrez sera ajusté en fonction de cette nouvelle rente.

Si vous avez des questions sur l'assurance automobile écrivez à:  
Courrier de l'assurance auto  
Régie de l'assurance automobile du Québec  
1134, ch. St-Louis  
Sillery, Québec  
G1S 1E5

## Cours de perfectionnement en service de bar et de restaurant

Québec (MTCP)- Les serveurs de table et les préposés au service de boisson qui comptent douze mois d'expérience et plus sont invités à s'inscrire aux cours gratuits de perfectionnement au service de bar et restaurant, dispensés à Saint-Georges-de-Beauce, du 6 au 17 novembre.

Organisés par l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ) en collaboration avec la Commission de formation professionnelle, ces cours auront lieu au Arnold Lodge, 18255 route Président-Kennedy. D'une durée de 45 heures, les cours se donneront en après-midi,

de 13 h 30 à 18 h et seront répétés en soirée, de 18 h 30 à 23 h 00.

Toute personne intéressée peut obtenir plus de renseignements ou s'inscrire à l'une des sessions de l'après-midi ou du soir, en

s'adressant à la Commission de formation professionnelle de Québec, 1010 rue Borne, ou en téléphonant au numéro (418) 687-3540.

A noter que les personnes pourront toujours s'inscrire, sur place, le jour même du début des cours.



### MATELAS CONDOR ENR.

C.P. 98, Cap St-Ignace 246-5611

Salle de montre  
29 St-Jean Baptiste Ouest,  
248-3185

MANUFACTURIER DE MATELAS ET DE LITS CONTINENTAUX

SPECIALITE fabrication de matelas particuliers pour personnes souffrant de déviation de la colonne vertébrale.

**PORTES INTERIEURES**

- Pré-montées
- Plantes à louver
- Couissantes miroir

**VENTE ET POSE**

- Tapis et prêt-à-poser
- Bois franc pour parquets

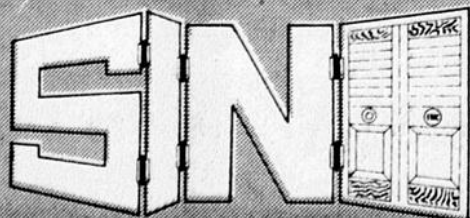
**CENTRE DE LOCATION**

- RINSE NVAC
- POUR TAPIS

**ATELIER DE MENUISERIE**

- FABRICATION ET REPARATION

**ATELIERS**



391 CHEMIN DU CÔTEAU,  
MONTMAGNY Tél.: 248-1101

DENIS ET YVON GAUDREAU, props.

**PUISSANCE ET PERFORMANCE**

La Chevette ne peut offrir la douceur de roulement de la 210 parce qu'elle n'a pas une suspension indépendante devant, ni les ressorts hélicoïdaux à 4 triangles derrière. Le rapport puissance-poids de la Chevette est en outre inférieur à celui de la 210.

**MANÉVILITÉ ET CHOIX DE MODÈLES**

Les voitures Omni et Horizon ne peuvent faire demi-tour dans le rayon de braquage de 16,4 pieds de la nouvelle 210. Et les deux mêmes voitures n'offrent que deux modèles de carrosserie, tandis que la 210 en offre quatre.

**CONFORT ET ESPACE**

La nouvelle 210 offre trois pouces de plus en dégagement pour les jambes que les 40 pouces de la Corolla. Pour le coffre à bagage, celui de la Corolla n'offre pas non plus les 9 pieds cubes de la 210.

**ÉCONOMIE**

La Rabbit ne peut atteindre une consommation d'essence égale à celle de la nouvelle Datsun 210 qui est de 6,9 litres les 100<sup>00</sup> kilomètres. Aussi, la Rabbit est plus chère que la nouvelle 210.

Le régime Datsun de 6 ans de protection contre la rouille couvre tous les modèles Datsun 79



## LÀ OÙ LES AUTRES COMMENCENT À LÂCHER LA DATSUN 210 ROULE HEUREUSE

La Datsun 210, toute nouvelle en 79. Vous ne pouvez la laisser passer sans savoir ce qu'elle représente. D'abord, prenez-y place. N'avez pas peur de vous étirer. Vous constaterez que la 210 offre plus que la GLC de Mazda pour le dégagement de la tête et des épaules. Essayez-la. Dès les premiers tours de roues, vous ressentirez la bienfaisante action d'une suspension indépendante devant, allée au système à 4 triangles et ressorts hélicoïdaux derrière. L'écartement des roues a aussi été augmenté. Le tout donne un roulement plus doux que ne peut offrir la GLC ou la Chevette. Stationnez-la. Vous verrez que la 210 a un rayon de braquage plus court que celui d'une Omni ou d'une Horizon. Conduisez-la. Vous constaterez qu'avec

la 210 vous ferez au moins 150<sup>00</sup> kilomètres de plus que la Rabbit, après avoir fait le plein d'essence.

La nouvelle Datsun 210 offre beaucoup plus de nombreux équipements en standard, et même une déclaration écrite à propos du régime Datsun de six ans de protection contre la rouille. Voyez cette étonnante voiture chez le concessionnaire Datsun, aujourd'hui!

**L'AVENIR ROULE EN DATSUN**



210-510-8PORTRUCK-200 SX-280 ZX

## LA NOUVELLE 210. L'AVENIR ROULE EN DATSUN

Ces chiffres obtenus en laboratoire, selon les méthodes approuvées de Transport Canada, seront certes différents en conduite réelle de ville, et en hiver. Le Guide de l'année 79 de Transport Canada contient tous les détails. Les renseignements sur les véhicules sont actuellement accessibles à deux tomes par l'industrie du moment de mettre sous presse.

# Gagnants des concours de la Société d'Agriculture de L'Islet

Le 7 octobre 1978, se tenait à St-Marcel la Soirée Sociale de la Société d'Agriculture du Comté de L'Islet. A cette occasion des prix au montant de \$2100.00 furent distribués pour les concours de la Société.

Pour le concours "Ferme Elite", le premier prix ainsi qu'une plaque souvenir offerte par le Bureau des Renseignements Agricoles furent remportés par la Ferme Pellerat Inc., deuxième prix Réjean Hudon, troisième prix Jos-Arthur Lemieux, quatrième prix Benoit Deschênes, cinquième prix Julien Miville, sixième prix Denis Leclerc, septième Denis Charrois, huitième prix Clément Deschênes, neuvième prix Ferme Luc Landry et fils, dixième prix

Eddy Morin.

Pour le concours "d'Établissement de Pâturage" le premier prix Barnabé Miville, deuxième prix Claude Hudon, troisième prix Clermont Bélanger, quatrième prix Clément Deschênes, cinquième prix Julien Miville, sixième prix Benoit Deschênes, septième prix Eddy Morin, huitième prix Denis Leclerc.

Le premier prix du concours de "Pâturage Établi" fut remporté par Clément Deschênes, deuxième prix Julien Miville, troisième prix Réjean Bélanger, quatrième prix Lucien Ancil, cinquième prix Roméo Giasson, sixième prix Clermont Bélanger.

Pour le concours de "Prairies Établies Grami-

nées" le premier prix la Ferme Luc Landry et fils, deuxième prix Jos-Arthur Lemieux, troisième prix Ferme Alphonse Bérubé et fils, quatrième prix Serge St-Pierre, cinquième prix Ferme Pellerat et fils, sixième prix Raymond Déry.

Pour le concours "Prairies Établies Légumineuses" le premier prix Hervé Robichaud, deuxième prix Réjean Hudon, troisième prix Serge St-Pierre, quatrième prix Benoit Deschênes, cinquième prix Denis Leclerc, sixième prix Gabriel Bélanger, septième prix Marcel Gagnon, huitième prix Ferme Pellerat.

Deux plaques souvenirs furent remises pour le jugement de génisses; pour la classe Holstein: Mlle France Lemieux; pour la classe

Ayrshire: M. François St-Onge.

Les directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de L'Islet félicitent

tous les gagnants et remercient les gens de St-Marcel pour l'accueil et tout spécialement les personnes responsables du buffet.

Les directeurs de la Société d'Agriculture du Comté de L'Islet, par Réal Pelletier, président

## Fête de la Moisson à L'Île-aux-Grues

(C.M.) La chasse à la sauvagine change toute l'atmosphère de L'Île-aux-Grues; même l'église fait sa toilette d'automne pour s'adapter au goût du moment.

La veille de l'Action de Grâce plus précisément, et cela depuis l'arrivée à l'Île du Père Egide Sénéchal il y a trois ans, les paroissiens sont en liesse pour célébrer la Fête de la Moisson.

Dans une église décorée de feuilles d'érable, de tiges de blé et de vigne, devant la Sainte Table qui regorge de sauvagine, de légumes, de

fruits, de pots de confitures et autres produits naturels, tous sont invités à venir partager avec le curé le pain de ménage et le raisin.

La petite Mélissa, fille de M. et Mme Clément Nor-

mand, était de la partie. Elle ne se rappellera certes pas ce grand jour, alors qu'elle était baptisée après la grand-messe de 10 heures; mais d'autres seront là pour lui en faire "souvenance".

### DENTUROLOGISTE



André Normand

21 Valcourt, Montmagny  
248-0849

## Exemptions sur revenus d'intérêts

## Il y a discrimination envers des agriculteurs

Julien Giasson

Québec, le 11 octobre 1978 - Le député libéral de Montmagny-L'Islet et porte-parole de l'Opposition officielle en matière d'agriculture, M. Julien Giasson, a fait part de commentaires qu'il a reçus de producteurs agricoles qui n'ont plus droit à une exemption de revenus d'intérêts.

Selon M. Giasson, ces agriculteurs ne comprennent pas pourquoi le ministère du Revenu a une attitude discriminatoire à leur égard puisqu'on leur refuse totalement l'exemption pour revenus d'intérêts alors que des salariés qui peuvent gagner jusqu'à 40,000 ou 50,000, peuvent se voir accorder une exemption jusqu'à concurrence de \$1,000 de revenus d'intérêts.

Le député libéral de Montmagny-L'Islet a demandé au ministère de l'Agriculture d'intervenir auprès de

son collègue du Revenu afin qu'il modifie cette mesure qui empêche des agriculteurs de bénéficier d'exemp-

tions accessibles à des salariés qui touchent des revenus beaucoup plus importants.

### L'ENSEIGNE DU BON SERVICE

AMC Jeep



- Achat et vente de voitures usagées.
- Service de pièces et réparations par mécaniciens approuvés par AMC et JEEP.
- Station Service et remorquage 24 heures
- Restaurant 24 heures.

Service de radiateurs pour toutes marques de voitures.

**RABY AUTO INC.**

ROUTE 20, SORTIE 225 ST-FRANCOIS, MONTMAGNY 259-7736

## COMPTOIR DE CHAUSSURES ENR.

REAL MONTMINY, prop.

126 Est, Rue St-Jean Baptiste

Montmagny

Tél. Bur.: 248-3312

Mercredi 18 octobre 20 hres

Les personnes de l'Age d'Or sont particulièrement attendues

VOUS INVITE A LA SOIREE

"GRAND PAN PAN SWING"

Place Festival

Orchestre: LIZOTTE

Montmagny Fest'Oie

## LE DÎNER

# A PRIX BUDGET

# \$1.95

COMPREND:

- 3 MCX. DE Poulet Frit à la Kentucky
- SALADE DE CHOU
- FRITES DORÉES
- PAIN À LA GRECQUE

VOUS ÉCONOMISEZ

# 65¢

MERCREDI, LE 18 OCT. SEULEMENT

110 Boul. Taché Ouest, Montmagny 248-3065



# Un mois de fromages à plein étalage!

**économisez**



**FROMAGE KRAFT CANADIEN**  
TRANCHE INDIVIDUELLE 16 ONCES

**1.62**

**économisez**



**FROMAGE KRAFT VELVEETA**  
1 LIVRE

**1.49**

**économisez**



**SOUPE HABITANT**  
POIS OU LEGUMES  
28 ONCES

**.53**

**économisez**



**JUS DE TOMATES LIBBY**  
FANTAISIE 19 ONCES

**.28**

**économisez**

**Cristaux Gai Meunier**  
A SAVEUR D'ORANGE  
3 ENVELOPPES 3/4 ONCES

**.67**

**économisez**

**Yogourt fruits assortis**  
DELISLE 500 GRAMMES

**.93**

**économisez**

**Tomates Aylmer**  
CHOIX 28 ONCES

**.60**

**économisez**

**Spaghetti Heinz**  
SAUCE TOMATES ET FROMAGE  
14 ONCES

**.40**

**économisez**

**Eau gazeuse Cott**  
DIETE SAVEURS ASSORTIES  
10 ONCES

**.22**

**économisez**

**Soupe Provigo**  
CONSOMME DE BOEUF,  
POULET & NOUILLES  
OU POULET & RIZ 10 ONCES

**.28**

**économisez**

**Pois verts No. 4**  
IDEAL CHOIX 19 ONCES

**.42**

**économisez**

**Saucisse Burns**  
CAMPFIRE 15 ONCES

**1.42**

**économisez**

**Rôti**  
COTES CROISEES LA LIVRE

**1.33**

**économisez**

**Bifteck**  
HAUT DE COTE LA LIVRE

**1.18**

**économisez**

**Boeuf haché**  
MI-MAIGRE LA LIVRE

**1.48**

**économisez**

**Margarine Fleischmann 1/4**  
HUILE DE MAIS 2 LIVRES

**1.99**

**économisez**



**BOEUF DE PREMIERE QUALITE CANADA CATEGORIE A**

**ROTI DE PALETTE**

**93¢**

LA LIVRE

**économisez**

**Bacon tranché**  
MAPLE LEAF 16 ONCES

**1.68**

**économisez**

**Shortening Crisco**  
3 LIVRES

**2.17**

**économisez**

**Boeuf haché**  
MAIGRE LA LIVRE

**1.88**

**économisez**

**Beignes au sucre en poudre**  
PROVIGO CELLO DE 12

**.57**

**économisez**

**Jambon cuit**  
TRANCHE MAPLE LEAF  
6 ONCES

**1.28**

**économisez**

**Biscuits Viau**  
ROYAL ET VILLAGE  
2 LIVRES

**1.27**

**économisez**

**Saucisse fumée**  
MAPLE LEAF 16 ONCES

**1.18**

**économisez**

**Eggs Rolls**  
BILOPAGE BOITE DE 6

**.93**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 OCTOBRE 1978 POUR LES MARCHANDS DESSERVIS PAR PROVIGO INC. DIVISION QUEBEC

## J'ai l'béguin pour Provigain

# Provigain

**Galerles Montmagny**  
Boul Taché Ouest  
Montmagny

**François Chouinard**  
L'Islet  
247 5160

**La Pocatière**  
Kamouraska.  
GOR 120

**St-Pamphile**  
Cité L'Islet.  
GOR 3X0

**économisez**



**HUILE DE MAIS  
MAZOLA**  
32 ONCES

**1.69**

**économisez**



**ESSUIE-TOUT  
SCOTTOWELS**  
2 ROULEAUX

**.98**

**économisez**



**DETERGENT  
ARTIC POWER**  
6 LITRES 2.4 KILOGRAMMES

**2.47**



Donnez-vous des ailes  
avec  
**aérogain**  
et les  
coupons-voyage de \$5.00

**"GAGNEZ  
AÉROGAIN"**  
Au total, 32 billets d'avion  
plus \$8,000.  
Pour plus de détails, informez-vous  
à votre supermarché Provigain participant.

**économisez**

**Biscuits Viau**

PAPILLOTES VANILLE,  
MELASSE\* ARACHIDES  
227 GRAMMES

**.57**

**économisez**

**Poudre à bébés**

JOHNSON 14 ONCES

**1.62**

**économisez**

**Cire liquide**

CLAIR 27 ONCES

**1.99**

**économisez**

**Papier mouchoirs**

WHITE SWAN BOITE DE 200

**.67**

**économisez**

**Gâteaux  
Vaillancourt**

MARGUERITE AU CHOCOLAT  
BOITE DE 12

**.77**

**économisez**

**Pâte à dents**

CREST REGULIER  
OU MENTHOL TUBE 150 ML

**1.27**

**économisez**

**Nettoyeur  
Fantastik**

REFILL 32 ONCES

**1.19**

**économisez**

**Papier de toilette**

WHITE SWAN  
4 ROULEAUX

**1.25**

**économisez**

**Biscuits Weston**

ECLAIRS ET MALLOW  
SAC 400 GRAMMES

**.99**

**économisez**

**Shampooing  
Bright Side**

CHEVEUX NORMAUX OU GRAS  
200 ML

**1.12**

**économisez**

**Sacs baggies**

TOUT USAGE FORMAT DE 20

**.57**

**économisez**

**Nourriture  
pour chiens**

BALLARD RAGOUT  
DE BOEUF 24.5 ONCES

**.62**

**économisez**

**Bâtonnets de  
goberge**

SURGELES BLUE WATER  
14 ONCES

**1.39**

**économisez**

**Citrons**

DE LA  
CALIFORNIE  
PRODUIT DES  
ETATS-UNIS  
GROSSEUR 140

6 POUR

**.79**

**économisez**

**Pouding Nestlé**

SAVEURS ASSORTIES  
15 ONCES

**.59**

**économisez**

**Betteraves  
à mariner**

CULTURE DU QUEBEC 3 LIVRES

**.59**

**économisez**

**Antiphlogistine  
Rub**

TUBE 2 ONCES

**1.25**

**économisez**

**Poireaux**

CULTURE DU QUEBEC  
2' OUR

**.49**

**économisez**

**POMMES  
DE TERRE**

CULTURE DU QUEBEC CANADA NO 1  
SAC 50 LIVRES



**\$ 2 09**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

**et Provigain me le rend bien!**

# \$5 millions en cinq ans pour le développement de l'acériculture

(P.B.) Le programme d'aide à la modernisation des opérations de cueillette de l'eau d'érable sera dorénavant extensionné à tout le Québec et adapté sur une base quinquennale. Cette récente décision du ministère de l'agriculture permettra une meilleure planification de son développement, tant pour les agriculteurs que pour les entreprises qui fabriquent les systèmes de tubulure.

En fait, le ministre de l'agriculture Jean Garon avait lui-même annoncé le 28 août dernier, cette politique gouvernementale qui consiste en l'application aux principales régions du Québec, de mesures d'assistance technique et financière à l'achat et à l'installation de systèmes de tubulures sous vide (Sysvac).

Maintenant étendu à tout le Québec, ce programme sera échelonné sur cinq ans à raison d'une participation financière gouvernementale de \$800,000, annuellement. De plus, une autre subvention à la Coopérative des

producteurs de sucre d'érable de Plessisville s'ajoute à ce montant, dans le but de former des ouvriers spécialisés, chargés de fournir l'aide technique aux producteurs participants, et enfin de superviser les installations.

### Modalités du programme

Les modalités de ce programme appliqué à l'échelle du Québec demeurent inchangées par rapport aux différents programmes régionaux déjà annoncés; comme l'assurance d'une aide technique au niveau de l'installation de ce système de tubulures, de même que l'octroi d'une aide financière de \$0.75 par entaille, reliée à ce système sysvac.

Toutefois, si un acériculteur possède déjà un système de tubulures, le minimum requis de nouvelles entailles sera de 500, alors que pour le producteur qui débute dans cette technique, le minimum sera de 1000. Par contre, dans un cas comme dans l'autre, le maximum d'entailles subventionnables se situe à 10,000.

Rappelons enfin que ce

programme concerne les achats et les installations effectués depuis le 1er avril

dernier et que six nouvelles régions du Québec bénéficieront dans l'avenir de cette

mesure, c'est-à-dire, le Bas St-Laurent, La Gaspésie, le Saguenay Lac-St-Jean, Abi-

tibi-Témiscamingue, Joliette et finalement le nord et le sud de Montréal.

## Un biblioclub pour les jeunes de Montmagny

Dans les cadres des projets Canada au Travail, un projet socio-culturel qui intéressera nos enfants âgés de 2 à 14 ans, débutera bientôt avec la formation d'une équipe de 5 personnes qualifiées.

On cumulera ses énergies à mettre sur pied, grâce aux ressources privées de la population, des cueillettes de livres pour enfants, inutilisés ou dormant dans les boîtes ou tiroirs et qui peuvent être récupérés à de très bonnes fins. Un centre d'échanges sera également établi.

Ce centre littéraire offrira

des livres intéressants aux enfants, ainsi que des activités relatives à la lecture et à la communication: ces activités prennent diverses formes de rencontres, créations collectives, de réparation des livres brisés etc... bref, des activités visant à développer le goût de la lecture et à maintenir son intérêt chez les jeunes de la cité.

Le projet, parrainé par la jeune Chambre de Montmagny et qui débutera vraisemblablement au début novembre, est sous la direction de Lise F. Tétu.



## avec les spéciaux Sico!



STUDIO  
émail  
semi-lustré  
à l'alkyde  
pour l'intérieur  
Vous ne payez pas plus que

**\$9.49\***  
le gallon



SICORÉTHANE  
vernis plastique  
à base de  
polyuréthane  
ultra-brillant  
Vous ne payez pas plus que

**\$13.99**  
le gallon  
**\$3.99**  
la pinte




STUDIO  
peinture  
mate-satinée  
au latex pour  
l'intérieur  
Vous ne payez pas plus que

**\$8.49\***  
le gallon

\* Ces prix sont en vigueur pour le blanc seulement. Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

## SICO SICONNAÏT

**DENTUROLOGISTE**


 Roger Hallé d.d.

<b>MONTMAGNY:</b> 107, Cloutier Montmagny 248-4928 Rés. 259-7246	<b>ARMAGH:</b> HOTEL LAPOINTE Pour rendez-vous: M. EGIDE LAPOINTE 39 rue Principale 466-9900
---	---

**SERVICE DE POMPE A EAU**  
Vente et installation

 **Honorius Simard**  
Entrepreneur en plomberie et chauffage

Berthier-sur-Mer, Qué. G0R 1E0  
**Tél.: 259-7853**

 <b>JACQUES DUMAS</b> St-Francois, Cté Montmagny Tél.: 259-7741	 <b>GAMMACOLOR</b> 119, Est, St-Jean Baptiste, Montmagny Tél.: 248-3743
<b>GIASSON INC.</b> 52, St-Jean Baptiste Ouest, Montmagny Tél.: 248-1424	<b>ROBERT PINEL INC.</b> St-Damien, Cté Bellechasse Tél.: 789-2942
<b>QUING. MARCEL BOUTOT ENR.</b> Cap St-Ignace, Cté Montmagny Tél.: 246-5874	<b>RICHARD CAMPAGNA</b> La Durantaye, Cté Bellechasse Tél.: 884-3156
<b>MARCEL LABRECQUE</b> St-Raphaël, Cté Bellechasse Tél.: 243-2086	<b>LE CENTRE DU CADEAU</b> L'Islet-sur-Mer Tél.: 247-5148
<b>QUINCAILLERIE DE L'ARTISAN</b> St-Jean Port-Joli, Cté L'Islet Tél.: 598-9249	<b>A. FORGUES &amp; FILS ENR.</b> Berthier-sur-Mer Tél.: 259-7718

## Femmes de mon pays, d'hier et d'aujourd'hui

### Mme Marie Paré Bélanger (Albert)

Mme Marie Paré Bélanger est née en 1895 à St-François de Montmagny. En 1915 elle épouse Albert Bélanger. Elle connaît la maternité seize fois dont quatorze survivants. Dix filles et six garçons sont issus de cette famille. On y compte un Père Rédemptoriste, deux religieuses qui oeuvrent dans le domaine de la santé l'une chez les religieuses de la Charité de Québec et l'autre chez les hospitalières de l'Hôtel-Dieu de Québec.

En plus du soin des enfants et de l'ouvrage de maison, Mme Bélanger participe aux travaux de la ferme. Elle dit avoir été très heureuse malgré toutes les charges qui pesaient sur elle. Elle déplore cependant ne pas avoir eu le temps de faire tout ce qu'elle voulait. Habile de ses mains elle aurait aimé coudre et bricoler davantage. Très occupée depuis son mariage, dévouée envers sa famille, elle n'a donc pu se résoudre à l'inactivité. C'est pourquoi que maintenant à sa retraite elle s'occupe quotidiennement de travaux manuels: courtpointes, tapis, couture

diverse. De plus, elle écrit régulièrement son journal. Sans doute voudra-t-elle continuer ainsi encore longtemps à faire des belles choses pour ses enfants et petits enfants.

### Mlle Angéline Béchard

Née en 1888, Mlle Béchard commence à travailler à dix-huit ans. Elle dut vaincre l'hostilité de son père qui s'était prononcé contre le fait qu'elle travaille.

Pendant six ans, elle travaille à la compagnie Paquet de Québec en tant que secrétaire-comptable au salaire de 2.00 par semaine. Ensuite elle travaille quatorze ans à Warwick et enfin quarante ans à la compagnie Bélanger à Montmagny.

A ce dernier endroit, elle travaille jusqu'en 1965, à soixante dix-huit ans, elle prend sa retraite.

Membre du conseil d'administration du Foyer d'Youville depuis deux ans, Mlle Béchard semble une personne très dynamique qui a toujours su manifester de l'esprit d'initiative.

### Mlle Cécile Rochefort

Née à Montmagny, Mlle Cécile Rochefort obtient un diplôme en enseignement

du Couvent de la Congrégation Notre-Dame de Montmagny. Après avoir fréquenté l'Institut Thomas de Québec, elle s'inscrit à l'Emerson Institute de Washington où elle peut apprendre l'anglais. Plus tard, elle continue ses études à l'Université Georges Washington, à l'Université d'Ottawa et finalement à l'Université Laval de Québec. Elle obtient un Baccalauréat ès arts, un diplôme en traduction et des crédits en journalisme, en économie politique, en histoire et en droit.

Mlle Rochefort débute comme institutrice à Montmagny. Elle enseigne à une trentaine d'élèves répartis entre le cours préparatoire et la huitième année. A l'époque, le salaire annuel d'une institutrice est de \$150. pour dix mois de travail. Afin d'améliorer les conditions de travail des enseignantes, Cécile Rochefort fonde en 1941 le Syndicat des institutrices de Montmagny.

Après avoir quitté l'enseignement, Mlle Rochefort travaille comme secrétaire, puis comme responsable d'un service

composé d'employés de soutien. En plus de travailler le jour, elle s'inscrit à l'école du soir afin de parfaire sa formation scolaire. Par la suite, elle accomplit diverses fonctions pour le gouvernement français à Washington et le gouvernement fédéral à Ottawa, tout en progressant dans les responsabilités qui lui sont confiées.

Mlle Rochefort a fait partie de plusieurs associations et conseils d'administration. Directrice provinciale des femmes diplômées des universités, elle a également été vice-présidente du conseil provincial de cette association. Depuis quinze ans, Mlle Rochefort exerce les fonctions d'agent de la gestion du personnel au gouvernement du Québec et de responsable de la dotation d'un organisme gouvernemental.

Mlle Rochefort a eu l'occasion de voyager au Canada, aux Etats-Unis, au Mexique et en Europe. Dans ses heures de loisirs, elle lit de bons auteurs, écoute de la belle musique. Demeurant aujourd'hui à Québec, Mlle Cécile Rochefort a toujours le goût d'accroître ses connaissances et d'élargir ses horizons.

A suivre

## Le MTF publie deux nouveaux dépliants

QUEBEC, le 29 septembre 1978 - Le service de l'Information du ministère des Terres et Forêts vient de publier deux nouveaux dépliants à l'intention de la population. Le premier donne une vue d'ensemble de la région administrative de Québec (03) et le second présente les différents sites de mise en valeur des terres publiques.

La région administrative de

### Québec

Le dépliant général de la région fait part des ressources que l'on retrouve en forêts publiques et privées et des services offerts par l'administration régionale. Il comprend également une description sommaire de chacune des unités de gestion de la région et présente les principaux programmes dont elles doivent s'occuper. En plus de photographies, le dépliant est illustré

d'une carte de la région sur laquelle sont localisées les unités de gestion, les bureaux du MTF et les principales villes.

### Mise en valeur des terres publiques

Le second dépliant présente les dix principaux sites de mise en valeur des terres publiques de la région ainsi que les aménagements réalisés. La publication renferme également une carte qui permet de localiser les sites

et le réseau routier pour s'y rendre.

Les personnes intéressées peuvent se procurer ces deux dépliants gratuitement en s'adressant au service de l'Information, 200-B, Chemin Ste-Foy, Québec, au bureau régional de Québec, 1995, boul. Charest ouest ou à l'un des bureaux locaux du MTF situés à Duchesnay, La Malbaie, Ville de L'Islet, ou St-Georges-de-Beauce.

### SERVICE SANITAIRE

CLAUDE BRIE, Prop.

Nettoyage de Fausses Septiques

et Puisards de tous genres

CAP ST-IGNACE,

Tél. rés.: 246-3111

## LA GARDE PAROISSIALE ST-THOMAS

vous invite au...

## BAL DE L'OIE BLANCHE

Samedi le 21 octobre  
à 21 hres.

au sous-sol de l'église St-Thomas

Venez danser au son de

"L'Orchestre Roland Martel"

Prix d'entrée: \$5.00 par personne

(Pour les 18 ans et plus)

### CARTES EN VENTE CHEZ:

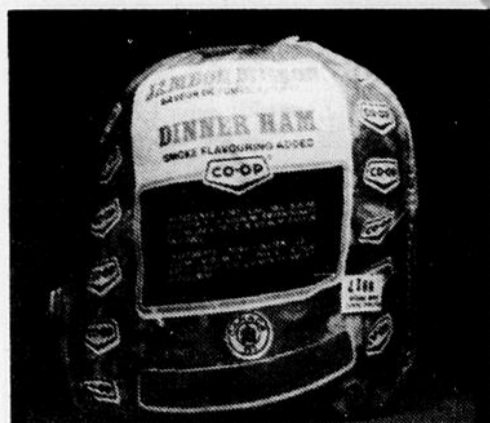
- Les membres de la Garde Paroissiale
- Les organisateurs du Festival
- Gammacolor Inc.  
119 Est, St-Jean Baptiste
- L'Entre-Deux
- Royaume du Fumeur

Le Bal de l'Oie Blanche.  
le rendez-vous mondain  
du Festival!

Montmagny Fest'Oie



**viandes**



COOP JAMBON MIGNON

**2.19**



COOP BACON

V.P. 16 ON

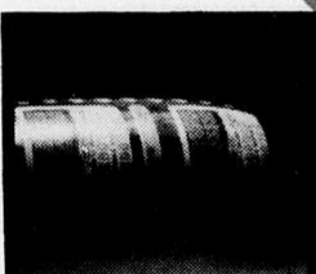
**1.49**



COOP SAUCISSE FUMÉE

V.P. 16 ON

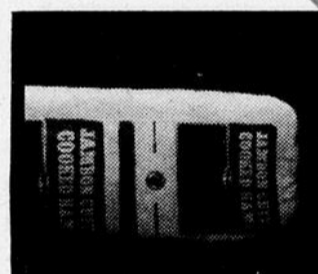
**1.15**



COOP BOLOGNE FUMÉE OU CIRÉ

EN MORCEAU

LB **.89**



COOP JAMBON SANDWICH

TRANCHE SUR DEMANDE

**2.59**

CUISSE DE POULET CONGELÉE

BOÎTE DE 10 LB

**9.29**

COOP CRETON

10 ON

**1.09**

BOEUF

CAT. A CANADA RUBAN ROUGE

BIFTECK OU RÔTI D'ALOYAU

(T1-BONE)

LB **2.49**

COOP SAUCISSE PORC ET BOEUF

EN VRAC LB

**1.19**

COOP PAIN DE POULET

EN BLOC TRANCHÉ SUR DEMANDE

**.99**

**fruits et légumes**

OIGNONS "JAUNES" LAVÉS ET BROSSÉS PRODUIT DU QUÉBEC CANADA NO 1

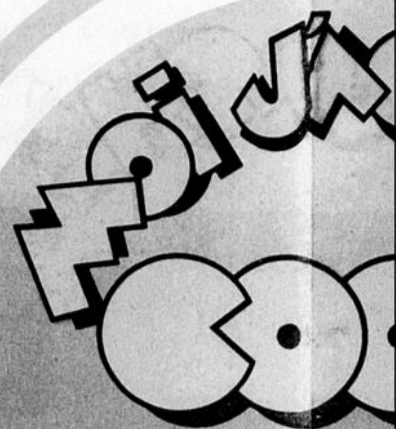
**.45** CELLO 5 LB

CHOUX VERTS PRODUIT DU QUÉBEC CANADA NO 1

**.09** LB

POMMES "JAUNES DÉLICIEUSES" PRODUIT WASHINGTON GR 125 CANADA EXTRA FANTAISIE

**.48** LB



**LA SÉLECTION DES PRODUITS**

Quatre règles principales régissent la sélection des produits sous étiquette CO-OP:

- La PREMIÈRE QUALITÉ seulement.
- Les PRODUITS COOPÉRATIFS, RÉSULTATS DE LA COOPÉRATION, sont privilégiés.
- Pour porter la marque CO-OP, un prix maximum (LE PRIX ÉCONOMIQUE CERTAIN au détail) est fixé.
- Un contrôle constant est exercé afin d'assurer la QUALITÉ.

À VOUS DE JUGER!

**vente à la caisse**

Jus de tomates de fant. Coop bte 19 oz **6.3**

Jus de tomates de fant. Coop bte 48 oz **6.3**

Pois verts asst. de fant. Coop bte 19 oz **7.7**

Fèves coupées de fant. Coop vertes/jaunes bte 19 oz **7.7**

Macédoine de choix Coop bte 19 oz **8.4**

Tomates de choix Coop bte 28 oz **11.4**

FESTIVAL DU FROMAGE Fromage fondu à tartiner Chez Whiz boc 16 oz **1.4**

Fromage Petit Québec Kraft blanc/jaune cel 2 lb **3.3**

Fromage parmesan râpé Kraft bte 8 oz **1.6**

Fromage mozzarella "block" Kraft cel 2 lb **3.7**

Boîte de gâteau fam. asst. Stuart bte unit

Crème rinse Coop bout 500 ml

Shampooing pour chev. Coop gras bout 500 ml

Shampooing pour chev. Coop oeufs bout 500 ml

Shampooing doré pour chev. Coop rég. bout 500 ml

Shampooing vert pour chev. Coop secs bout 500 ml

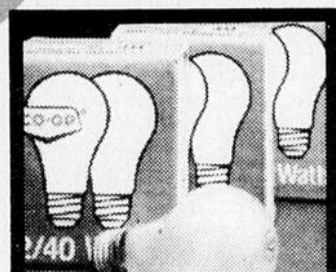
Margarine molle Coop cont 1 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités, prix en vigueur du 16 au 21 octobre 1978.

# WACHÉRIE COOP

## épicerie

**PRODUITS CO-OP**  
 gissent la sélection des produits emballés  
 seulement peut porter la marque CO-OP.  
 RATIFS, RÉGIONAUX ou QUÉBÉCOIS  
 O-OP, un produit doit donner un AVANTA-  
 TAIN au consommateur (qualité versus  
 exercé afin d'assurer un MAINTIEN DE LA



**AMPOULES I.F.**  
 Coop 40 watts  
 60 watts  
 100 watts  
 pqt 2's **.39**



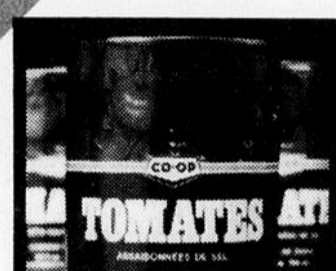
**JUS D'ORANGE**  
 Coop sucré  
 non sucré  
 bout 48 oz **.64**



**PÊCHES DE FANT.**  
 Coop demies  
 tranchées  
 bte 26 oz **.79**



**CHAMPIGNONS**  
 Coop morceaux  
 bte 10 oz **.64**




**TOMATES** de choix Coop  
 bte 26 oz **.48**



**BISCUITS SODA** salés Coop  
 bte 2 lb **1.19**




**EAU DE JAVEL** Coop  
 cont 128 oz **.67**



**ADOUCCISSEUR**  
 pour tissus Coop  
 cont 128 oz **.97**



**PAPIER DE TOILETTE** 2 plis  
 Coop blanc  
 Assf.  
 pqt 4 rlx **.93**



**ESSUIE-TOUT** 2 plis  
 Coop blanc  
 jaune  
 orange  
 pqt 2 rlx **.88**

6.39  
 6.39  
 7.79  
 7.79  
 8.49  
 11.49  
 1.49  
 3.39  
 1.69  
 3.79  
 .79  
 .89  
 .89  
 .89  
 .57

Jus de tomates de fant. Coop bte 48 oz	<b>.55</b>
Sauce aux pommes Coop boc 28 oz	<b>.72</b>
Pois verts asst. de fant. Coop bte 19 oz	<b>.33</b>
Champignons Coop entiers bte 10 oz	<b>.74</b>
Blé d'inde de fant. Coop crème bte 19 oz	<b>.39</b>
Blé d'inde v.p. Coop grains bte 12 oz	<b>.42</b>
Ketchup rouge Coop boc 32 oz	<b>.95</b>
Apprêt à salades Coop boc 32 oz	<b>1.12</b>
Sirup de table Coop bout 907 gr	<b>.68</b>

Biscuits Christie pépites de chocolat	sac	<b>1.11</b>
Biscuits Christie Oréo	450 gr	
Thé noir en sachets Coop sac 100's		<b>1.25</b>
Café moulu rég. Coop		<b>2.97</b>
Café non moulu Coop	sac 1 lb	
Café instantané Coop boc 10 oz		<b>4.39</b>
Graisse pure végétale Coop crt 1 lb		<b>.63</b>
Crème à café délice Coop boc 16 oz		<b>1.19</b>

Sacs à poubelle int. Coop 20 x 22 cel 12's	<b>.35</b>
Sacs à poubelle ext. Coop 26 x 36 cel 20's	<b>1.29</b>
Papier mouchoir Coop blanc jaune rose bte 200'	<b>.55</b>
Détersif liquide rose Coop bout 32 oz	<b>.87</b>
Détersif mousse contrôlée Coop bte 25 lb	<b>7.49</b>
Fromage tranché Coop pqt 16 oz	<b>1.55</b>

coop :cooprix:::

# L'homme n'a de sens que dans le Christ

L'homme n'a de sens que dans le Christ, et ses problèmes ne trouvent de solution réelle qu'en union avec ce Jésus de l'Évangile venu nous révéler l'Amour. C'est ce que déclarait avec conviction le Père René Latourelle, s.j., à 90 évêques catholiques canadiens réunis à Ottawa du 25 au 29 septembre à l'occasion de leur Assemblée générale annuelle.

Ces assises ont en effet débuté sur une note théologique et pastorale en consacrant une journée et demie d'étude et de réflexion sur

"Jésus-Christ centre de la vie et de la communauté chrétienne". Cette façon de faire rejoignait ainsi le désir profond de l'épiscopat canadien de réfléchir ensemble sur la personne du Christ, en vue de mieux le présenter à l'homme moderne.

La réflexion s'est terminée par un atelier sur la façon concrète de présenter Jésus-Christ aux hommes de notre temps. Le Père Paul Morrisset, s.j. du Service Incroyance et Foi de Montréal, en était le responsable.

Fort d'une compétence reconnue, d'une réputation internationale et d'une vie professionnelle active en tant que théologien à l'Université Grégorienne à Rome, le Père Latourelle a démontré qu'à partir de ses paroles et de ses actes, Jésus de Nazareth, tel que présenté dans l'Évangile, est vraiment le Christ et Seigneur, l'envoyé de Dieu pour sauver l'homme.

"En dépit de son apparente sécurité, l'homme contemporain demeure inquiet" de dire le Père Latourelle. "Dans un monde désespérément technicisé, bureaucratisé, où l'homme est livré aux puissances anonymes; dans un monde désacralisé, devenu opaque, mais dominé par des impératifs matériels, non moins despotiques que ceux des pouvoirs politiques; dans un monde qui s'exhale de son progrès, mais se dégrade dans la

guerre, les conflits raciaux, le terrorisme; dans un monde apparemment pourvu de tout, mais incapable de pardon et d'amour vrai, la vie semble avoir perdu son sens". Dans ce contexte actuel, "seul le Christ peut révéler aux hommes un nouveau mode de vie, un nouveau style de vie".

"A des hommes qui hurlent de détresse, qui ne croient plus que la vie ait un sens,

parce qu'ils ne voient autour d'eux que non sens, il faut plus que des prédicateurs, de conclure le Père Latourelle. Il faut que les hommes trouvent l'Évangile debout devant eux, incarné en des hommes qui en vivent". "Le mot de la fin, qu'il faut dire crûment, c'est que notre monde attend le passage des saints. Sinon, les hommes vivent dans le brouillard et meurent de froid".



## Diamonds

Un diamant est considéré de façons différentes suivant les gens. Il reste cependant le meilleur gage de la réussite de l'amour. Chez Sears nous sommes fiers de notre collection de diamants et nous sommes conscients de ce qu'un diamant peut signifier pour vous. C'est la raison pour laquelle chaque diamant est choisi avec soin pour sa qualité. Chaque diamant est protégé par notre garantie en 6 points qui comprend un certificat de valeur estimée établi par un spécialiste indépendant afin de vous assurer de sa qualité et de sa valeur.



Bijoux Rayon 4



- Fleur de Lys
- Place Laurier
- Galeries Chagnon

Si vous désirez un diamant pour Elle ou pour Lui ou pour vous-même venez chez Sears. Nous avons le choix et la qualité.

### Garantie en 6 points Sears:

- Assurance pour 1 année complète
- Inspection gratuite pendant 3 ans
- Service d'appréciation de grandeurs pendant 3 ans
- 1 nettoyage gratuit
- Certificat indiquant poids, couleur et valeur au détail.
- Echange en tout temps pour une valeur égale ou supérieure.



**Sears**

Simpsons-Sears Limitée

Les **6-7-8-9-10-11** novembre prochain,  
c'est le vote de tous les travailleurs de la construction.

**Votons F.T.Q. Construction**  
**C'est notre pouvoir.**

**COMPAGNONS**  
**COMPAGNONS**



## Sur le zonage et l'environnement

# Les producteurs agricoles de Bellechasse endossent la position de l'U.P.A.

(P.B.) Un certain consensus semble maintenant se dégager de la classe agricole du comté de Bellechasse sur des sujets aussi controversés que l'environnement et le zonage agricole. Ils espèrent d'ailleurs, comme le soutient l'U.P.A. que la dimension réelle de ce problème, n'échappe pas à une vision tripartite qui inclue l'agriculteur, la société et le gouvernement lui-même.

M. Jacques Parent de la Fédération de l'U.P.A. Québec-Nord-Est-Ouest, a indiqué clairement au cours d'une conversation téléphonique mardi dernier, que la séance d'information du 6 octobre, à la salle Carlais de St-Charles, a visiblement sensibilisé l'agriculteur sur ces dossiers brûlants d'actualité. Phénomène de conscientisation qui fait saisir toutes les implications de la législation gouvernementale sur la situation de l'agriculture au Québec et plus particulièrement sur cette région proprement dite.

C'est donc dire que les

producteurs agricoles de Bellechasse assument par le fait même une position qui se rapproche sensiblement de celle que l'U.P.A. défend actuellement, de constater M. Parent, parce que ceux-ci la comprennent beaucoup mieux et saisissent maintenant toute l'importance du contexte actuel.

### Environnement

S'il est vrai dans une certaine mesure que l'agriculteur soit à l'origine de la pollution, il n'est pas moins vrai qu'il faut respecter les odeurs inhérentes à cette production, et même si certains citadins se plaignent de cette puanteur, affirme-t-il.

Cependant, même si certaines corrections s'imposent à plusieurs niveaux, M. Parent n'en demeure pas moins convaincu que le gouvernement devra faire bénéficier l'agriculture de programmes d'aide pour combattre les causes de cette pollution. L'U.P.A. a d'ailleurs reconnu la priorité d'action dans le cas de la qualité de l'eau et que

certaines mesures sont à envisager sans nécessairement mettre en péril l'agriculture.

Abordant la question de la production du porc, bien des

agriculteurs ont compris que des fosses ont déjà été construites par l'entreposage du fumier, mais que leur efficacité laisse aujourd'hui à désirer du fait que le purin s'y échappe et contamine l'eau. Ironie du sort, les plans de ces fosses avaient été recommandés par le M.A.Q. et financés par l'Office du crédit agricole.

Il ne s'agit que d'un des exemples pratiques soulevés par les producteurs de Bellechasse. Néanmoins, l'U.P.A. et ses membres expriment de sérieuses réserves sur plusieurs points relatifs aux exploitations de production animale préparé par les Services de Protection de l'environnement.

Et, si le gouvernement n'explique pas quelle assistance il est disposé à offrir aux producteurs pour se conformer aux normes, tout

indique que ce dossier continuera de soulever l'ire des porte-parole du syndicalisme agricole.

### Zonage

Les producteurs de Bellechasse réclament donc des politiques additionnelles de développement régional, visant surtout à combler les inégalités régionales de revenu.

De plus, de poursuivre M. Parent, une protection non seulement des terres cultivées, mais la plus grande quantité qui sont susceptibles de l'être. A cette politique s'ajoute une conception d'un développement intégré des ressources rurales, agricoles ou forestières.

Tous estiment qu'il est important que le gouvernement adopte incessamment cette loi de zonage, mais en consultation avec les autori-

tés urbaines et agricoles, pour une politique plus rationnelle d'utilisation du territoire agricole.

"Il faut empêcher le grignotage du territoire agricole par la construction de résidences principales ou secondaires appartenant à des propriétaires qui ne font pas partie de la main-d'oeuvre

agricole".

Somme toute, l'U.P.A. favorise l'adoption d'une loi de zonage agricole, en précise les modalités, mais tient absolument que le gouvernement implante sans plus de délai des programmes visant à accroître la rentabilité de la production agricole, a-t-il conclu.

Vente: Béton préparé, Gravier concassé, Pierre concassée, Gravier brut, Remplissage, Terre pour jardin, Sable à mortier.

Région St-Raphaël, Tel. 243-2791  
Région Montmagny, Tel. 248-6815  
Région Lévis, Tel. 884-2834  
et demandez Bellco




**bellco Itée**  
BÉTON PRÉPARÉ

C. P. 99 - Rang Du Sault, St-Raphaël,  
Cité Bellechasse, Qué. G0R 4C0

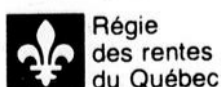
**Toute question mérite une réponse...**

Le représentant de la Régie des rentes sera à votre disposition pour vous informer à propos...

- de la rente de retraite
- des prestations payables au décès
- des prestations payables en cas d'invalidité
- des allocations familiales du Québec
- du remboursement de l'impôt foncier scolaire aux personnes de 65 ans et plus

le 24 octobre,  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 16h.  
au bureau des Affaires sociales,  
5, boul. Taché est  
à Montmagny  
Tél.: 248-0163

le 26 octobre,  
de 10h. à 12h. et de 13h. à 16h.  
au C.L.S.C.  
à St-Pamphile  
Tél.: 356-3378



## Passe-Partout

L'émission de télévision des enfants de 4 ans.

Découvrez avec vos enfants le monde de Pruneau et Cannelle et de tous leurs amis.

**Apprendre est aussi un jeu d'enfant**

Passe-Partout, pour que les enfants apprennent en s'amusant.  
Tous les matins, du lundi au vendredi à 9h30, à l'écran de Radio-Canada.  
En reprise les samedi et dimanche matins à 8h30.

Passe-Partout est une émission de télévision pour enfants produite par le ministère de l'Éducation du Québec.

Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation



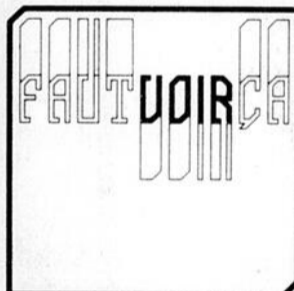


# Le pollueur n'a aucune excuse

36,000 dollars, voilà ce qu'il en coûtera au ministère des Transports, pour débarasser des déchets sauvages, les terrains attenants au boulevard Henry IV nord. Ceci n'est qu'un exemple choisi entre mille, à la grandeur du Québec. Le citoyen pollueur responsable de pareils dégâts n'a aucune excuse: tout au long de l'année, les municipalités mettent à la disposition de leurs administrés du matériel et de l'énergie pour la cueillette des déchets volumineux. Informez-vous à ce sujet auprès de votre municipalité.

[Photo Editeur officiel du Québec]

## Jamais deux sans toi



Le mardi à 20h30

L'auteur Guy Fournier raconte avec humour des épisodes souvent farfelus de la vie de Rémy et Francine Duval, un couple qui n'est jamais deux sans trois, quatre, cinq, six...

En vedette: Angèle Coutu et Jean Besré.  
Réalisation: Geneviève Houle et Rolland Guay.

A la télévision de Radio-Canada



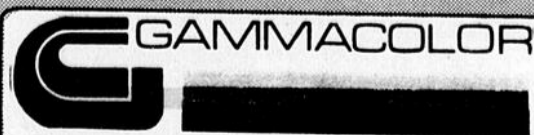
*LouverDrape*

**Concept nouveau**

**Pour vos fenêtres  
et portes-fenêtres**

**Vente et installation**

**Exclusivité de:**



119 Est St-Jean Baptiste, Montmagny 248-3743

1325 Route de l'Eglise, angle Chemin St-Louis,

Ste-Foy

653-2850

# Petits trucs culinaires

Aujourd'hui voici quelques petits "trucs" qui aideront les débutants et même les cordons bleus lors de la préparation des repas. Il s'agit de conseils très simples mais souvent très utiles.

—Les jaunes d'œufs cuits dur ne noirciront pas si l'œuf est refroidi immédiatement après la cuisson.

—Pour que les salades vertes restent fraîches plus longtemps, arrosez-les de jus de citron.

—Pour que le four reste propre lorsque vous faites cuire un rôti à découvert, borde la rôtissoire de feuilles d'aluminium d'une largeur de 4 pouces. Fini les éclaboussures.

—Avant de mettre une pomme de terre au four, percez la pelure avec une fourchette. Les trois préviennent l'accumulation de vapeur de cuisson qui risquent de la faire exploser. C'est une chose assez rare, mais quel dégât, si ça vous arrive!

—Que faire si vous servez un rôti de bœuf en sachet que vos invités peuvent tarder à arriver? Pour éviter de servir un rôti trop cuit, faites-le cuire une demi-heure de moins que le temps requis, sortez-le du four et le couvrir. A l'arrivée de vos invités, chauffez le four et remettez le rôti pendant 45 minutes (les 15 minutes supplémentaires sont nécessaires pour que le rôti atteigne la température de cuisson). Pendant ce temps, vous recevez les invités et ils commenceront à manger l'entrée et le potage.

—Le poulet cru est plus facile à dépecer s'il n'est pas complètement dégelé, il en est de même si vous

## LA DIETETIQUE CHEZ-VOUS

PAR  
DENYSE HUNTER



tranchez des grosses pièces de viande crues (ex: tranches de rôti de bœuf, tranches de foie, darnes de poisson, etc...).

—Pour une crème fouettée avec deux fois moins de calories? Battrre un blanc d'œuf en neige très ferme et incorporez-le à une quantité égale de crème fouettée juste avant de servir le dessert. Cette garniture a la même apparence que la crème fouettée.

—Vous pouvez congeler les œufs. Mais oui! Ajoutez 1/3 c. thé de sucre ou de sel (selon l'usage prévu) à un jaune d'œuf ou à un œuf entier et bien battre. Congeler dans une tasse ou dans des compartiments à cubes de glace. Démouler et conserver dans un sac de plastique. Les blancs d'œufs non battus se congèlent tels quels et peuvent servir plus tard à la préparation de mousses aux fruits, meringues, gâteau des Anges, soufflés,

etc...

—Les jaunes d'œufs entiers (non battus) se conservent aussi au réfrigérateur durant quelques jours! Glissez-les dans un petit bol et couvrez-les d'eau froide. Bien égoutter avant l'usage.

—Pour obtenir l'équivalent de la moitié d'un œuf, battre légèrement un œuf entier et mesurer 2 c. table.

—Pour obtenir des pommes de terre en purée très légère, incorporez un blanc d'œuf battu en neige ferme juste avant de servir.

—Si vous avez trop salé une soupe, un bouillon ou une sauce, ajouter des morceaux de pommes de terre crus. Les pommes de terre absorbent le surplus de sel. Vous évitez le gaspillage!

—Les légumes verts conservent leur couleur s'ils sont cuits à découvert. Evitez la surcuisson. Les légumes doivent être tendres sans être mous.

—Si le lait est sûr, utilisez-le dans les pâtisseries, les muffins par exemple.

—Remplacez la crème sure par du yogourt nature dans vos recettes. Vous obtenez la même saveur et beaucoup moins de calories.

—Pour que le chou-fleur reste blanc, ajoutez un peu de lait dans l'eau de cuisson.

RE: "Les touche-à-tout" Petits livres passe-temps. Vol. 8.

Denyse Hunter, dt. p.,  
CLSC des Trois-Saumons  
St-Jean Port-Joli

## Elections chez les Filles d'Isabelle de Montmagny

Lundi dernier le 9 octobre à l'école Beaubien avait lieu l'assemblée mensuelle du Cercle Elise Blouin.

Après avoir souhaité la bienvenue à toutes et spécialement à Mme Eliane Têtu nouvelle initiée Mme la Régente, Gisèle Kirouac nous demande de remercier le Seigneur pour tout ce que nous recevons et demandons à l'Esprit Saint d'éclairer ceux qui feront partie du Conclave pour l'élection du futur Pape.

Suite à une décision prise lors du dernier congrès, à l'avenir nous ferons partie d'un nouveau cercle d'Etat qui sera composé de 30 cercles, comprenant le diocèse de Ste-Anne jusqu'en Gaspésie. Nous porterons le nom de Gaspé Anne-Riki. Mme Noëlla Coulombe de notre cercle fût nommée Ex-Régente honoraire et Mme Gisèle Kirouac trésorière. Félicitations et bon succès dans vos nouvelles tâches. Le grand cercle d'Etat de la province de Québec fût divisé en 11 petits cercles d'Etat comme le nôtre.

Bientôt c'est-à-dire du 22 au 29 octobre vous entendrez parler de la Campagne de la Croix-Rouge. On aura besoin de bénévoles. Soyons généreux.

Comme dans tous bons mouvements, il y eu élection. En voici les résultats. Régente: Mme Gisèle Kirouac réélue

Vice-Régente: Mme Thérèse Caron, réélue

Ex-Régente: Mme Noëlla Coulombe, réélue

1ère Syndic Mme Lucienne Corneau, réélue

2e Syndic Mme Jeannine Guimont, réélue

3e syndic Mme Evelina Côté, élue

Chancelière Mme Lucia Bélanger, réélue

Monitrice Mme Germaine Lemieux, élue

Sec. financière Mme Berthe Mercier, réélue

Sec. trésorière Mme Gemma Massé, réélue

Sec. Archiviste Mme Marie-Laure Laberge, élue

Rédactrice Mme Françoise Létourneau, élue

Gardiennne Mme Louise Montminy réélue

Porte Banière Mme Lucie Bernier réélue

1ère Guide Mme Fernande Picard, réélue

2e Guide Mme Rita Coulombe, réélue

3e Guide Mme Rose-Aimé Mercier réélue

4e Guide Mme Juliette Casault, élue

Garde Intérieure: Mme Annette Létourneau, réélue

Garde Extérieure: Mme Michelle Landry élue

Organiste Mme Huguette Coulombe élue

Mme la Régente félicite ses anciennes et nouvelles équipières, remercie pour la confiance qu'on lui donne et promet de faire son possible avec la collaboration de toutes.

M. l'aumonier Raymond

Bergeron toujours fidèle à son poste félicite à son tour le nouveau conseil et demande à chacune de vivre notre engagement de baptisée. Ne pas être seulement au service de soi, mais à celui des autres, s'engager dans l'Eglise. Réfléchir d'abord et agir ensuite.

On se donne rendez-vous en novembre prochain.

AVANT D'ACHETER

# COMPAREZ

NOS PRIX

UNE DES  
MEILLEURES  
AFFAIRES  
EN VILLE

T.V.  
couleur portatif  
ADMIRAL  
20"  
Model 20 AC8038



\$499

## ADMIRAL



EXTRAIT  
DE PLANTES DE  
ROLMEX INC.  
Qualité supérieure

**LOUIS  
GAULIN**

REPRESENTANT

11, Ave Ste-Brigitte  
Montmagny 248-3930

**JACQUES DUMAS**



St-François  
Cté Montmagny

259-7741

CHARGEX  
VISA



POUR VOTRE PROTECTION nous sommes membre de  
LA CORPORATION DES MARCHANDS DE MEUBLES DU QUÉBEC

# La Croix-Rouge sollicite votre appui financier

(D.G.) Pour assurer la distribution et l'opération de ses services, qui au cours de l'exercice financier 1978 nécessiteront un budget net de \$1,690,000., la Société Canadienne de la Croix-Rouge compte sur la campagne de souscription. Au Québec, se dérouleront 183 campagnes financières indépendantes, englobant les diverses régions, tel que révélé dans un document contenant toutes les informations sur l'organisation.

## Montmagny

Les objectifs, en terme de fonds, diffèrent d'un secteur géographique à l'autre. Dans celui de Montmagny, le cercle Elise Blouin des Filles d'Isabelle, organisme responsable pour une seconde année, escompte recueillir au moins \$7,300. durant la période de sollicitation populaire fixée du 22 au 29 octobre. Pendant cette semaine, des bénévoles visiteront les foyers de la région.

## Les services de la Croix-Rouge

La Société Canadienne répartit les fonds ainsi accumulés dans ses services offerts à la population. Le service de transfusion sanguine, financé dans sa totalité par les deux paliers de gouvernement, approvisionne tous les hôpitaux du Québec du précieux liquide. Par contre, la Société doit défrayer 20% des dépenses encourues par le Service de Recrutement des donneurs, le reste étant absorbé par les gouvernements fédéral et provincial.

Un autre service fort connu, c'est la sécurité aquatique qui veille à la formation de moniteurs et dispense les renseignements relatifs à la connaissance des techniques élémentaires de sécurité près de l'eau, sur l'eau et dans l'eau. La Société s'active du 3e âge, par la programmation de

cours d'éducation physique adaptée susceptible de conserver l'indépendance de ces personnes. Les cours de soins au foyer, le prêt d'équipement pour chambre de malade, le programme gardiens avertis qui s'intéresse aux mesures préventives et de sécurité à enseigner aux jeunes gens à qui l'on confie la garde d'enfants, figurent parmi les services que peut fournir la Croix-Rouge.

Pour compléter la liste, ajoutons; les secours d'ur-

gence, le service jeunesse, celui s'adressant aux anciens combattants, les frais nationaux et internationaux (assistance médicale, alimentaire, financière et technique à 40 ou 50 pays chaque année), l'administration, le travail féminin (confection de vêtements pour les victimes de sinistres au Québec et articles d'artisanat vendus et dont le profit est versé au fond international), la campagne financière et finalement les autres services et frais généraux.

## Chronique Esthétique

par  
Line Rouillard



### MAQUILLAGE AUTOMNE-HIVER

Un teint lumineux avec un fond de teint beige poudré de poudre transparente nacrée.

Les pommettes seront rehaussées d'un fard joue dans les teintes de figues.

Les yeux maquillés en gris très léger souligné d'un trait d'eye-liner noir. Les cils sont maquillés en noir.

Les lèvres sont colorées en brun rouge très lumineux.  
Line Rouillard

## Un premier Bal de Guenilloux pour le Club Lion de L'Islet, le 21 octobre

Le club Lion de L'Islet, présente son premier bal de guenilloux à la salle des Chevalier de Colomb de Ville-L'Islet. Un orchestre renommée de Ville-L'Islet, les P'tit Journault (Roger-Jocelyn, Alain) ainsi que Richard Bernier, a été retenu pour faire les frais musicaux lors de ce bal prévu le 21 octobre 78.

Des prix seront attribués parmi les gens costumés, mais pas nécessairement pour les meilleurs costumes. Le nombre de cartes

d'entrée est limité. Hâtez-vous donc de faire votre réservation auprès du dépositaire, la pharmacie Alain Boulay à 247-3978.

Le profit de la soirée sera versé aux activités du club Lion de L'Islet.

Rendez-vous à ce Bal, le 21 octobre. Faites comme les membres de l'orchestre, qui seront aussi costumés, et venez-vous joindre à la population du Grand-L'Islet, pour ce premier bal de guenilloux dont le slogan est: Les Lions se costument! et vous?  
Fernand Guimond

**DONNACONA ISOLATION INC.**  
**ENTREPRENEUR-EN-ISOLATION**  
**TCI-75 Insonorisation et Contre le Feu**  
**URETHANE** SOUFLÉE SUR PLACE  
 AVEC RECOUVREMENT **LAINE** CELLULOSE  
 Bâtiment Ferme  
 Résidentiel  
 Industriel  
 Bâtisse-Usines  
**JEAN-MARIE HARDY**  
 270 Leclerc, Donnacona  
 Tél. 285-2247

**CONSTRUCTIONS MARCOUX** SONT FIERS DE VOUS PRÉSENTER *Futura.*  
  
**WELLIE GARANT**  
 Entrepreneur en construction  
 6, Ave Bélanger, Montmagny 248-1556

## Sears Centre de l'auto

- Place Fleur de Lys
- Place Laurier
- Galerias Chagnon

**BATTERIE DIE HARD SANS ENTRETIEN**

Notre plus puissante batterie. Son bec en polypropylène résiste mieux aux variations de température que ceux en caoutchouc. Sa puissance de démarrage à froid et sa résistance à la surcharge sont supérieures à toute autre. Période de remplacement gratuit de 24 mois et garantie 60 mois. no 10 600

Reg: 52.99 à 67.99 avec échange

**\$45.99 à \$60.99**

Caractéristiques de puissance de la batterie (groupe 24c)		
Puissance de démarrage à froid	Capacité de réserve	Nombre de plaques
510 amps	140 minutes	90

**CHARGEUR DE BATTERIE 2 AMPERES.**  
\$13.49  
Chargeur manuel pour systèmes 12 volts. fils à code de couleurs pour éviter branchement incorrect. Charge entre 15 à 20 heures. no 47 371

**RABAIS DE \$5. CHARGEUR AUTO REGULATEUR**  
Reg: 30.98  
\$25.98  
6 ampères. Arrêt automatique quand la batterie est chargée pour batteries 12 volts se charge en 4 et 5 heures. no 47 382

**CABLES EN CUIVRE POUR BATTERIE**  
\$5.29  
Fil cal. 8. Ne s'emmêle pas. Mesure 8 env. no 47 013

**RABAIS DE \$3.50 CABLES POUR BATTERIE**  
Reg: 18.99  
\$15.49  
Fil ca. 4 usage intense no 47 012

Pièces autos — Rayon 28

Simpson-Sears Limitée

L'éducation  
de la foi  
et la famille  
retiennent  
l'attention  
des évêques  
canadiens

D'ici mai 1979, la Conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) accordera une place de choix à la croissance de la foi au sein de la famille afin d'aider ainsi de façon concrète les couples et les familles à devenir de vraies communautés chrétiennes vivantes et des lieux privilégiés d'épanouissement pour tous ceux qui en font partie.

En effet, pour donner suite au dernier Synode romain sur l'éducation de la foi des adultes et des jeunes la C.E.C.C. préparera un dossier spécial sur la famille et sur des aspects importants relatifs à ce sujet. A partir de cette documentation, chaque évêque élaborera et mettra sur pied des projets diocésains répondant le plus possible aux besoins du milieu, tout en tenant compte de la thématique de "la croissance dans la foi PAR et DANS la famille".

Ce dossier comprendra des études sérieuses sur la famille en général, tout en y incorporant des considérations sur la vie familiale, l'amour, la fidélité, la fécondité, l'éducation sexuelle, la planification des naissances et l'avortement. Il sera aussi question de l'éducation de la foi face aux réalités sociales, religieuses, économiques et politiques. Le dossier insistera également sur l'éducation permanente des membres de cette "Eglise domestique". C'est en les invitant au sens des responsabilités qu'ils se dépasseront eux-mêmes, tout en jouant un rôle actif au sein de l'Eglise.

L'Equipe pastorale d'étude et d'action sera responsable de diriger et de coordonner toutes les activités relatives à ce dossier. Elle devra aussi produire tous les documents destinés aux évêques. Les treize Commissions épiscopales et tous les Offices de la C.E.C.C. apporteront cependant leur collaboration, en orientant plus spécifiquement certaines de leurs activités à partir de ce projet pastoral majeur. Selon la nature même de l'orientation pastorale, les Commissions épiscopales de théologie, d'éducation chrétienne, et celle pour les laïques joueront un rôle de premier plan. La participation de groupes spécialisés, même à l'extérieur de la C.E.C.C. pourra être retenue selon le cas.

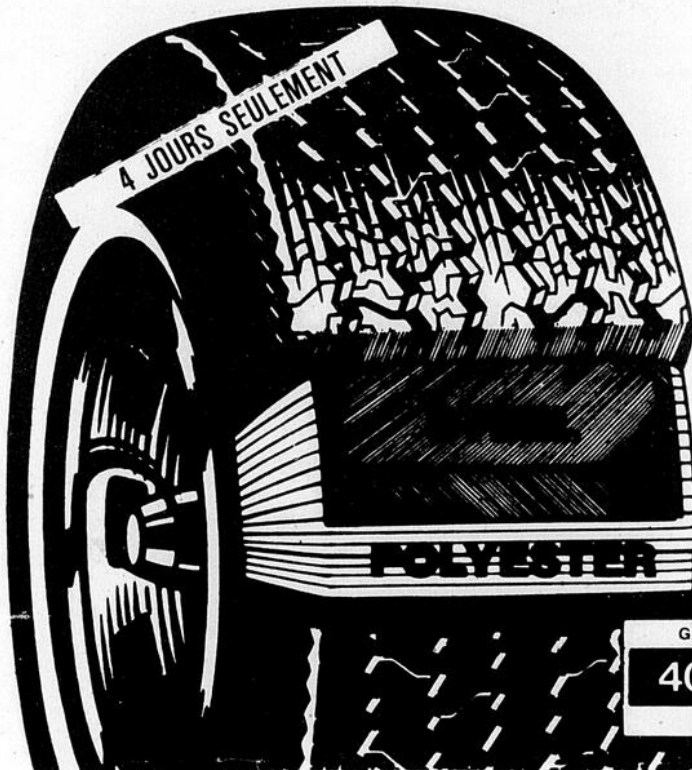
Sears

# Centre de l'auto

• Place Fleur de Lys • Place Laurier • Galeries Chagnon

Prix en vigueur jusqu'au 21 octobre

Installation gratuite avec l'achat de valves à \$1 ou 2.50 ch.



GARANTIE  
**40,000**  
Milles

## RABAIS \$10 (la paire)

SUR PNEU RADIAL CEINTURE D'ACIER "SILVERGUARD"

Reg. 38.49

**33**<sup>49</sup>

AE78-13 ch.  
Flanc blanc

Modèle durable à un prix abordable. Pneu avec 2 bandes d'acier très large et 2 plis radiaux polyester, sans chambre, flanc blanc, no 92 000 series

DIMENSIONS	REG.	PRIX
AR78-13	38.49	33.49
BR78-13	40.49	35.49
DR78-14	46.49	41.49
ER78-14	47.99	42.99
FR78-14	49.99	44.99
GR78-14	50.99	45.99
HR78-14	53.99	48.99
FR78-15	51.49	46.49
GR78-15	51.99	46.99
HR78-15	55.99	50.99
LR78-15	61.49	56.49

## RABAIS 15%

SUR PNEU RADIAL CEINTURE D'ACIER POUR L'HIVER

Reg. \$45

**\$38.**<sup>25</sup>

AR78-13 ch.  
Flanc blanc



Modèle tenant la route en tout temps durant l'hiver. Pneu avec caoutchouc pour une meilleure traction sur la neige. no 68 000 series

DIMENSIONS	REG.	PRIX
155R-12	\$42	35.70
BR78-13	\$45	38.25
DR78-14	\$53	45.05
P205/70R-14	\$54	45.90
P195/75R-14	\$54	45.90
FR78-14	\$57	48.45
GR78-14	\$59	50.15
FR78-15	\$58	49.30
GR78-15	\$60	51.00
HR78-15	\$63	53.55
LR78-15	\$68	57.80



## RABAIS \$30 MOTEUR COMPLET AVEC GARANTIE 24 MOIS OU 14,000 MILLES

Reg. \$435

**\$405**

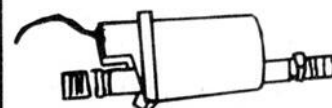
Dodge 61-74 avec échange

**\$510**

Dodge 61-74 sans échange

**GARANTIE**  
Moteurs réusines (avec culasse) installées pour usage normal sur autos de tourisme garantissant 12.000 milles ou 12 mois contre tout vice de matériaux ou de fabrication sinon remplacement ou réparation gratis. Coût des pièces et main-d'oeuvre couvert au prorata des mois ou milles garantis jusqu'à 24.000 milles ou 24 mois.

Moteur complet reconstruit pour Sears. 250. Nouvelles pièces.



## CIRCULATEUR POUR L'AUTO

Reg. 16,99

Modèle pour chauffer le moteur no 86 147

**13**<sup>99</sup>



ANTIGEL

**4**<sup>88</sup>

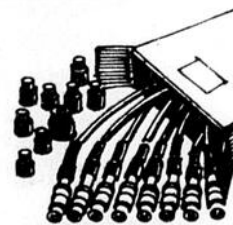
Efficace jusqu'à -52°C. Protège contre les corrosions et lubrifications. Similaire à l'illustration no 52 516



Rabais .40  
Bougies CHAMPION  
Reg. 1.39  
.99 ch.

Modèle conçu pour plus de pouvoir et de mileage au gallon. no 61 000

Résisteur CHAMPION  
no 61 000  
Reg. 1.69  
1.39

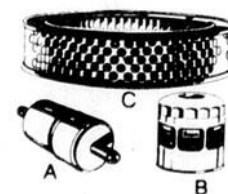


Rabais 15%  
Câbles de silicone  
Reg. 6.29 à 10.99  
5.34 à 9.34

Modèle pour les hautes températures du moteur. no 43 000 series

Ensemble de câbles en silicone  
Reg. 19.99 à 29.99  
16.99 à 25.49

Simpsons-Sears Limitée



Filtres de Sears

Modèle de qualité de Sears pour protéger votre moteur. no 46 000 series

a- Filtre à gaz

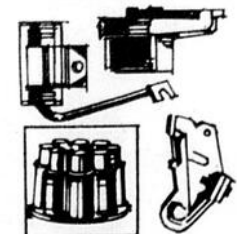
Reg. 1.15 à 2.19  
98 à 1.86

b- Filtre à l'huile

Reg. 2.29 à 5.69  
1.95 à 4.84

c- Filtre à air

Reg. 3.19 à 7.99  
2.71 à 6.79 no 43 000 series



Ensemble pour le distributeur

Modèle comprenant: pointes, condensateur, rotor, capsule de graisse et instructions. no 43 400

Reg. 2.99 à 4.99  
2.54 à 4.24

Bonnets pour distributeur no 43 000

Reg. 2.59 à 3.99  
2.20 à 3.39

Pièces - Rayon 28

# SPECIAL 78 SPECIAL

*Afin de remercier sa clientèle pour la marque de confiance toujours grandissante témoignée, la direction et le personnel de Chabot Auto Inc. vous invitent à profiter d'aubaines défiant toute compétition!*

## VOITURES VEDETTES 78

Des prix jamais vus dans la région!

**1978  
FORD FAIRMONT**

Sedan, 2 portes  
Inventaire No.: 4999

**1978  
FORD FAIRMONT**

Sedan, 2 portes  
Inventaire No.: 4915

**1978  
MERCURY ZEPHIR**

Z-7 sport, 2 portes  
Inventaire No.: 4971

**1978  
FORD FAIRMONT**

Sedan, 2 portes  
Inventaire No.: 5025

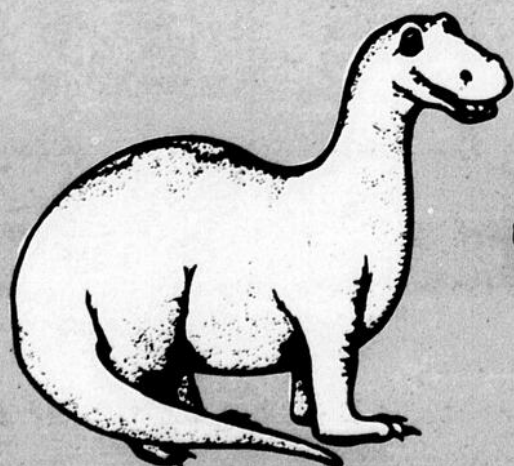
### PRIX COUTANT

# + 78 CENTS

Des prix coupés  
sur toutes nos voitures 78  
neuves ou démonstrateurs

Les jeudi et vendredi  
19 et 20 octobre 78.  
C'est un rendez-vous!

*Le département des ventes sera ouvert exceptionnellement  
jusqu'à 10 hres P.M. pour ces deux jours.*



**CHABOT AUTO INC.**  
**MONTMAGNY QUE.**

**248-0612**